

CHUKA



UNIVERSITY

**UNIVERSITY EXAMINATIONS
CHUKA /EMBU**

**EXAMINATION FOR THE AWARD OF DEGREE OF BACHELOR OF EDUCATION
(ARTS)**

ENGL 326: TRANSLATION AND INTERPRETATION

STREAMS:

TIME: 2 HOURS

DAY/DATE: TUESDAY 17/04/2018

11.30 A.M – 1.30 P.M

INSTRUCTION:

- **Question one is compulsory**
- **Answer question one and two other questions**

1. (a) Explain the difference between translation and interpretation. [12marks]
(b) Identify six qualities of a good translator. [6marks]
(c) Highlight four techniques of translation. [8marks]
(d) Explain four types of literary aesthetics which are difficult to translate. [4marks]
2. With examples, discuss six strategies that a translator can use to handle non-equivalence. [20marks]
3. Discuss six types of specialized translation. [20marks]
4. Explain the meaning of the following terms as used in translation.
 - (i) Extent [6marks]
 - (ii) Level [6marks]
 - (iii) Rank [8marks]

5. Explain how language varieties affect translation.

[20marks]
